



MHMPP04UATHP

Stejnopis č. 1

VYP/01/01/001733/2019

Smlouva o výpůjčce nebytových prostor (dále jen „**Smlouva**“) uzavřena dle § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**OZ**“)

níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi:

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

se sídlem Praha 1 – Staré Město, Mariánské náměstí 2/2, PSČ 110 00

IČO: 00064581

DIČ: CZ00064581, plátce DPH

zastoupené Ing. Ivetou Pekárkovou, ředitelkou odboru služeb MHMP

na straně jedné jako "**Půjčitel**"

a

Střední odborná škola Jarov

se sídlem Praha 9, Hrdlořezy, Učňovská 100/1

IČO: 00300268

DIČ: CZ00300268

bankovní spojení: [REDACTED]

zastoupená: Mgr. Miloslavem Janečkem, ředitelem

na straně druhé jako „**Vypůjčitel**“

dále společně jen „**Smluvní strany**“

I.

Předmět výpůjčky

1. Půjčitel prohlašuje, že je na základě Smlouvy o nájmu objektu a o poskytování facility managementu ze dne 27. 01. 2006, vedené pod č. INO/66/01/000195/2006 uzavřené mezi ním jako nájemcem a společností 3541 PRG s.r.o. jako pronajímatelem (dále jen „**Pronajímatel**“), ve znění pozdějších dodatků (dále jen „**Smlouva o nájmu**“), oprávněn užívat mimo jiné prostory nacházející se v nemovitosti na adrese v Praze 1, PSČ: 111 21, ul. Jungmannova 35/29, budova Škodův palác č. p. 35 a 41 – stavba občanského vybavení postavená na pozemku p. č. 718 a 719, jehož je součástí (dále jen „**Budova**“), vše zapsané v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro hlavní město Prahu pro obec Praha, katastrální území Nové Město, na listu vlastnictví č. 84, a to konkrétně nebytový prostor označený jako místnost č. 034 (J.1X31) o výměře 61,30 m² v Příloze č. 1, která je nedílnou součástí této Smlouvy, nacházející se v přízemí Budovy (dále také jako „**Předmět výpůjčky**“).

2. Půjčitel prohlašuje, že mu v souladu se Smlouvou o nájmu byl dne 08. 03. 2019 udělen předchozí písemný souhlas Pronajímatele k přenechání předmětu výpůjčky do užívání třetí osobě (tvoří přílohu č. 2 a nedílnou součást Smlouvy) a to na základě žádosti Půjčitele ze dne 28. 02. 2019 (tvoří přílohu č. 2 a nedílnou součást Smlouvy). Obě Smluvní strany prohlašují, že je jim obsah těchto písemností znám.

II.

Základní ustanovení

1. Půjčitel přenechává vypůjčitelovi Předmět výpůjčky do užívání za podmínek dále stanovených ve Smlouvě a Vypůjčitel jej za těchto podmínek do výpůjčky přijímá.
2. Dohodnutým účelem výpůjčky je využití Předmětu výpůjčky pro provozování školní prodejny s květinami, okrasnou zelení a floristickými potřebami, včetně aranžování květin (obchodní činnost související s výukovou činností Vypůjčitele).

III.

Platby za služby a platební podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že Vypůjčitel bude hradit Půjčiteli zálohy na elektrickou energii, vodné a stočné, teplo a služby. Celková výše záloh je stanovena ve výpočtovém listu, který je nedílnou součástí Smlouvy a tvoří její přílohu č. 3. a která může být Půjčitelem každoročně upravována v souvislosti se změnou spotřebitelských cen. Platba za služby a energie bude probíhat převodem na bankovní účet uvedený na daňovém dokladu – faktuře (dále jen „faktura“). Lhůta splatnosti je stanovena na poslední den prvního měsíce příslušného čtvrtletí, za které je hrazeno. Faktura bude vystavena do 15. dne prvního měsíce příslušného čtvrtletí. V případě úpravy cen za poskytnuté služby dle tohoto ustanovení se výše záloh upraví novým výpočtovým listem, který se stane nedílnou součástí Smlouvy. Smluvní strany se dohodly, že jednou ročně provede Půjčitel rozúčtování nákladů a roční vyúčtování záloh, přičemž teplo a energie budou vyúčtovány dle podlahové plochy a voda dle podružného měřidla. Přeplatek či nedoplatek se zavazuje ta která Smluvní strana uhradit na základě faktury vystavené Půjčitelem, a to nejpozději v den splatnosti uvedeném na faktuře.
2. Částky za plnění uvedené v odst. 1 tohoto článku Smlouvy se považují za zaplacené dnem připsání na účet Půjčitele.

IV.

Doba trvání výpůjčky, ukončení výpůjčky

1. Půjčitel přenechává Vypůjčitelovi do bezplatného užívání Předmět výpůjčky, blíže specifikovaný v čl. I. odst. 1. Smlouvy, na dobu neurčitou počínaje dnem nabytí platnosti a účinnosti této Smlouvy.

2. Vypůjčitel i Půjčitel je oprávněn vypovědět Smlouvu bez udání důvodu s tříměsíční výpovědní dobou, která počíná běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé Smluvní straně.
3. Smlouvu lze ukončit i písemnou dohodou mezi Půjčitelem a Vypůjčitelem.
4. Půjčitel je oprávněn okamžitě odstoupit od Smlouvy, pokud bude Vypůjčitel v prodlení s placením úhrad za služby (zálohy a vyúčtování) spojené s Předmětem výpůjčky, po dobu delší než dva měsíce.
5. Vypůjčitel je oprávněn od Smlouvy odstoupit, pokud Půjčitel hrubě, nebo opakovaně porušuje povinnosti stanovené Smlouvou nebo právními předpisy.
6. V případě odstoupení jedné ze smluvních stran od Smlouvy Smlouva zaniká doručením písemného projevu vůle oprávněné Smluvní strany odstoupit od Smlouvy druhé Smluvní straně.
7. Při ukončení výpůjčky, je Vypůjčitel povinen vrátit Předmět výpůjčky, ve stavu v jakém jej převzal, s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, vyklizený a ve stavu, který bude způsobilý pro okamžitě budoucí užívání. Smluvní strany sepíší o předání a převzetí Předmětu výpůjčky řádně vyplněný protokol, podepsaný oběma Smluvními stranami.
8. Změnu na Předmětu výpůjčky je Vypůjčitel oprávněn provádět pouze s předchozím písemným souhlasem Půjčitele.
9. Pokud Vypůjčitel při ukončení výpůjčky Předmět výpůjčky nevyklidí nebo nedokončí vyklizení Předmětu výpůjčky a neuvede Předmět výpůjčky do původního stavu do data ukončení Smlouvy, má Půjčitel právo tyto práce zajistit sám na náklady Vypůjčitele. Vypůjčitel je povinen v takovém případě uhradit půjčiteli vzniklé škody, včetně ušlého zisku, souvisejícího s nemožností nakládat s Předmětem výpůjčky po dobu, po kterou byl Vypůjčitel v prodlení s vyklizením Předmětu výpůjčky a jeho vrácením Půjčiteli.

V.

Další ujednání

1. Vypůjčitel si Předmět výpůjčky před uzavřením Smlouvy prohlédl a prohlašuje, že tento je způsobilý ke smluvenému užívání.
2. Vypůjčitel je oprávněn užívat Předmět výpůjčky pro potřeby a k účelům vymezeným Smlouvou. Předmět výpůjčky je povinen užívat v souladu s jeho užitnými vlastnostmi. Vypůjčitel je povinen řídit se pokyny a vnitřními řády Půjčitele vztahujícími se k Předmětu výpůjčky a tyto dodržovat.
3. Vypůjčitel je povinen o Předmět výpůjčky řádně pečovat, dodržovat a plnit povinnosti stanovené Půjčiteli či Vypůjčiteli na základě právních předpisů na úseku požární ochrany, hygieny, bezpečnosti práce a prohlašuje, že po celou dobu účinnosti Smlouvy bude udržovat v platnosti pojistnou smlouvu odpovědnosti za škodu způsobenou třetím osobám.

4. Vypůjčitel je povinen zajistit na Předmětu výpůjčky dodržování zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů, a prováděcích vyhlášek, svými zaměstnanci a zaměstnanci svých dodavatelů. Osobou odpovědnou za plnění povinností na úseku bezpečnosti a ochrany zdraví při práci ve vypůjčených prostorách je statutární zástupce Vypůjčitele.
5. Vypůjčitel je povinen o Předmět výpůjčky řádně pečovat a chránit je před poškozením a zničením.
6. Vypůjčitel je povinen na požádání umožnit Půjčiteli kontrolu Předmětu výpůjčky.
7. Vypůjčitel se zavazuje umožnit Půjčiteli, či jím pověřené osobě, přístup do Předmětu výpůjčky za účelem kontroly jeho využívání podle článku II. odst. 2 Smlouvy.
8. Vypůjčitel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu Půjčitele přenechat Předmět výpůjčky do užívání dalším osobám.
9. Vypůjčitel odpovídá za škody, které způsobí na Předmětu výpůjčky.

VI.

Závěrečná ustanovení

1. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami a může být změněna pouze písemnou formou písemných očíslovaných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami. Účinnosti nabývá Smlouva dnem jejího uveřejnění prostřednictvím registru smluv dle článku VI. odst. 4. této Smlouvy. Od okamžiku podpisu Smlouvy jsou Smluvní strany svými projevy vázány.
2. Zánikem Předmětu výpůjčky, zánikem Půjčitele a zánikem Vypůjčitele, zaniká i Smlouva.
3. Smlouva byla sepsána v pěti vyhotoveních, z nichž čtyři vyhotovení obdrží Půjčitel a jedno vyhotovení Vypůjčitel.
4. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění Smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí Půjčitel.
5. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby Smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o Smluvních stranách, číselné označení Smlouvy, datum jejího podpisu a text Smlouvy. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené ve Smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 OZ a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

6. Smluvní strany prohlašují, že si Smlouvu před jejím podpisem přečetly, jejímu obsahu porozuměly, že byla uzavřena po vzájemném projednání, že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato Smlouva nemohla být řádně plněna, nebo které by způsobovaly neplatnost Smlouvy a že se nepříčí dobrým mravům a neodporuje zákonu. Na důkaz toho připojují vlastnoruční podpisy.

7. Součástí Smlouvy jsou následující přílohy:

- příloha č. 1 – situace Předmětu výpůjčky
- příloha č. 2 - písemný souhlas Pronajímatele k přenechání Předmětu výpůjčky do užívání třetí osobě ze dne 08. 03. 2019 a žádost Půjčitele ze dne 28. 02. 2019
- příloha č. 3 – výpočtový list pro rok 2019

22 -05- 2019

V Praze dne

11.6. 2019

V Praze dne

Za Půjčitele:



Ing. Iveta Pekárková
ředitelka odboru služeb MHMP

Hlavní město Praha
Magistrát hl. m. Prahy
Odbor služeb
Jungmannova 35/29
111 21 Praha 1

171

Za Vypůjčitele:



Mgr. Miroslav Janeček

ředitel
Střední odborná škola Jarov

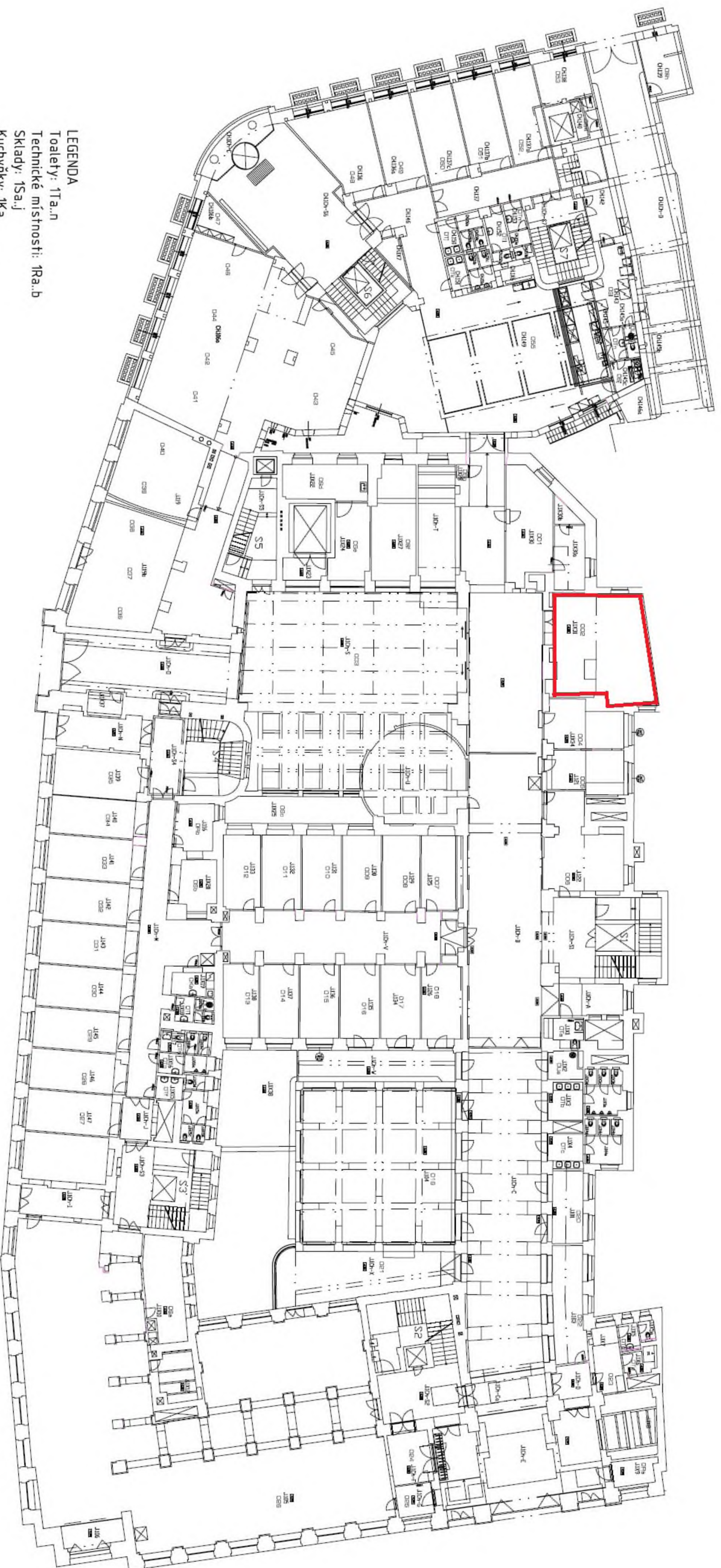


Učňovská 100/1
190 00 Praha 9

-1-

PŮDORYS 1.NP

MĚŘÍTKO 1:300



LEGENDA

Toalety: 1Ta..n

Technické místnosti: 1Ra..b

Sklady: 1Sa..j

Kuchyně: 1Ka

Úklidové místnosti: 1Ua..c

Věc: Souhlas vlastníka objektu, se záměrem výpůjčky prostor 1.NP „Copycentra“ k využití prodejny „Květinářství“ Střední odborné zahradnické školy, Jarov.

3541 PRG s.r.o. ("Vlastník"), se sídlem Praha 4 - Podolí, Ve Svahu 482/5, ID: 054 69 376, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spis C 26904.

Zastoupena společností: **CBRE s. r. o.**

Sídlo firmy: Nám. Republiky 1 a /1079, Praha 1, 110 00

IČO: 257 59 604

tímto uděluje souhlas společnosti Hlavní město Praha, Magistrát hl. m. Prahy (dále jen „Nájemce“) se záměrem výpůjčky prostor 1.NP „Copycentra“ (č.m. 034, stav. Č. J.1X31) k využití prodejny „Květinářství“ Střední odborné zahradnické školy Jarov, a to za následujících podmínek:

- 1) Prostory nebudou nijak dispozičně a účelově modifikovány
- 2) V případě ukončení nájmu, budou prostory uvedeny zpět do původního stavu ke dni předání pouze s přihlednutím k běžnému opotřebení způsobenému běžným užíváním. Jakýkoliv movitý majetek a instalace musí být odstraněny.

V Praze dne, 08.03.2019

CBRE, s.r.o.



Lucie Mugan, Property manager

CBRE

CBRE s.r.o.
Palladium
nám. Republiky 1a
110 00 Prague 1
Czech Republic

Tel (420) 224 874 060
Fax (420) 224 814 111

pragueoffice@cbre.com

**Subject: Consent of the owner of the building, with the intention of
lending retail premises located on 1st floor so called "Flower shop"
to Secondary School of Horticulture, Jarov.**

3541 PRG s.r.o. (the "Owner"), with its registered office at Prague 4 - Podolí, Ve Svahu 482/5, ID: 054 69 376, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, file number C 26904.

Zastoupena společností: **CBRE s. r. o.**

Seat: Nám. Republiky 1 a /1079, Praha 1, 110 00

IČO: 257 59 604

hereby grants the agreement of Hlavní město Praha, Magistrát hl. m. Prahy (hereinafter referred to as the "Tenant") lending retail premises located on 1st floor so called "Flower shop" to Secondary School of Horticulture, Jarov, Prague.

1) The premises will be in no way disposed and purpose-modified

2) In the event of termination of the lease, the premises will be restored to the original date of delivery only taking into account the normal wear and tear caused by the normal use. Any movable property and installation must be removed.

In Prague on 08.03.2019

CBRE, s.r.o.



Lucie Mugan, Property manager



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY
Odbor služeb
Oddělení provozní



3541 PRG s. r. o.
Ve Svahu 482/5
147 00 Praha 4 – Podolí



Váš dopis zn./ze dne:

Vyřizuje/tel.:

Č. j.:
MHMP 393631/2019
Sp. zn.:
611.10

Počet listů/příloh: 1/1
Datum:
28.02.2019

Věc: Žádost o souhlas vlastníka objektu čp. 35, k. ú. Nové Město, Jungmannova 29, Praha 1- Škodův palác – se záměrem výpůjčky prostor v 1. NP k využití školní prodejny „KVĚTINÁŘSTVÍ“ Střední odborné zahradnické školy Jarov

Vážení,

žádáme Vás – majitele objektu čp. 35, k. ú. Nové Město, Jungmannova 29, Praha 1, ŠKODŮV PALÁC, o písemný souhlas se záměrem výpůjčky současného prostoru Copycentra (číslo místnosti: 034, stavební číslo: J.1X31) v přízemí budovy k využití školní prodejny „KVĚTINÁŘSTVÍ“ Střední odborné školy zahradnické Jarov, Učňovská 100/1, 190 00 Praha 9. Předmětný prostor by byl využíván jako prodejna květin od 1. dubna 2019 na dobu neurčitou.

Děkujeme

S pozdravem



Ing. Iveta Pekárková
Ředitelka odboru služeb MHMP
podepsáno elektronicky

Hlavní město Praha
Magistrát hl. m. Prahy
Odbor služeb
Mariánské nám. 2
110 01 Praha 1

Přílohy:

1. Půdorys 1. NP s vyznačením dotčeného prostoru, legenda místností 1. NP

Sídlo: Mariánské nám. 2/2, 110 01 Praha 1
Pracoviště: Jungmannova 35/29, 110 00 Praha 1
Kontaktní centrum: 12 444, fax: 236 007 157
E-mail: posta@praha.eu, ID DS: 48ia97h

Elektronický podpis: 1.3.2019
Certifikát autora podpisu:
Jméno: Ing. Iveta Pekárková
Vydal: ACAeF012...
Platnost do: 21.6.2019, 13:57:17-000 +02:00

COPICENTRUM - DOTČENÝ PROSTOR
ŽÁNER VÝPĚJKY



1.NP

Kra.b

Ua.c

2150/2018

Plná moc

Společnost 3541 PRG s.r.o., se sídlem Ve svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, IČO: 05469376, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 263904

(dále jen "3541 PRG"),

zmocňuje tímto:

společnost CBRE s.r.o., se sídlem Praha 1 - Nové Město, nám. Republiky 1a 1079, PSČ 11000, IČO: 25759604, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 67713, (dále jen "Zmocněnec"),

k níže uvedeným úkonům souvisejícím se správou budovy ve vlastnictví 3541 PRG, č.p. 35, která se nachází na pozemku parc. č. 718 a je jeho součástí a č.p. 41, která se nachází na pozemku parc. č. 719 a je jeho součástí, vše v katastrálním území Nové Město, obec Praha, č. LV 84 (dále jen "Budova"),

vykonávanou Zmocněncem na základě smlouvy o správě projektu uzavřené mezi 3541 PRG a Zmocněncem.

3541 PRG zmocňuje tímto Zmocněnce, aby jménem 3541 PRG ve vztahu k Budově činil následující:

- zastupoval 3541 PRG při jednáních a při komunikaci s (i) nájemci v Budově, s (ii) dodavateli dle smluv o poskytování služeb a/nebo dodávek prací či materiálů nebo smluv o dílo vztahujících se k činnosti správy a provozu Budovy a s (iii) veškerými ostatními fyzickými či právními osobami, které uzavřely smlouvu s 3541 PRG, nebo nabízejí uzavření smlouvy s 3541 PRG týkající se Budovy;
- předával nebo byl přítomen předávání

Power of Attorney

3541 PRG s.r.o., with its registered office at Ve svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, Identification No.: 05469376, registered in the Commercial Register administrated by the Municipal Court of Prague, Section C, Insert 263904

(hereinafter referred to as the "3541 PRG "),

hereby appoints:

CBRE s.r.o., with its registered office Praha 1 - Nové Město, nám. Republiky 1a 1079, PSČ 11000, Identification No.: 25759604, registered in the Commercial Register administrated by the Municipal Court of Prague, Section C, Insert 67713 (hereinafter referred to as the "Attorney"),

to perform all the acts mentioned below related to the management of the building owned by 3541 PRG, registration No. 35 located on and being part of plot of land parcel No. 718 and building registration No. 41 located on and being part of plot of land parcel No. 719, all in cadastral area Nové Město, city of Prague, ownership deed No. 84 (hereinafter referred to as the "Building"),

executed by the Attorney on the basis of the Property Management Contract concluded between 3541 PRG and the Attorney.

3541 PRG hereby further appoints the Attorney in relation to the Building to do on behalf of 3541 PRG the following:

- represent the 3541 PRG in dealings and communication with (i) tenants in the Building, (ii) suppliers under service agreements and/or work or materials supply agreements or agreements on work, related to the management and operating of the Building, and (iii) any other individuals or legal entities that have entered into an agreement with the 3541 PRG and/or offer to enter into an agreement with the 3541 PRG, relating to the Building;
- hand over or assist in handing over the non

nebytových prostor nájemcům v Budově v souladu s příslušnými nájemními smlouvami a vypracovával či se podílel na vypracovávání příslušných předávacích protokolů;

- přebíral zpět nebo byl přítomen přebírání nebytových prostor od nájemců v Budově po ukončení příslušných nájemních smluv a vypracovával či se podílel na vypracovávání příslušných předávacích protokolů;
- zajišťoval plnění všech podmínek a povinností nájemců v Budově podle příslušných nájemních smluv a učinil veškeré úkony k nápravě případného porušení, a to v souladu s příslušnou nájemní smlouvou;
- zajišťoval veškeré úkony (kromě právního zastupování v řízeních) vůči nájemcům v Budově související s účtováním a vymáháním jakýchkoliv částek podle příslušných nájemních smluv a zajišťoval veškeré další úkony s tímto související;
- provedl jakékoliv nezbytné a žádoucí úkony (kromě právního zastupování v řízeních) v souladu s příslušnými nájemními smlouvami a s platnými právními předpisy, vedoucí k ochraně zájmů a práv 3541 PRG;
- zastupoval 3541 PRG při sjednávání odběrových diagramů a dojednávání podmínek v dodávkách vody, tepla, plynu, elektrické energie (včetně uzavírání smluv se třetími osobami týkající se lokální distribuční sítě) a ostatních médií v Budově;
- zastupoval 3541 PRG při zřizování telefonních linek, převodech účastnictví a ostatních úkonech vůči poskytovatelům

residential premises to the tenants in the Building in accordance with the lease agreements and to execute or assist in the execution of related hand over protocols;

- receive back or assist in receiving back non residential premises from the tenants in the Building upon the expiry of their lease agreements and to execute or assist in the execution of related hand over protocols;
- ensure that the tenants fulfil all the requirements and obligations arising out of their lease agreements and to take any actions to remedy any potential breach in accordance with the relevant lease agreement;
- arrange for all actions (except representing in legal proceedings) related to accounting and the recovering of any amounts from the tenants in the Building according to their lease agreements and to ensure all other actions related to the abovementioned;
- undertake any necessary and/or desirable actions (except representing in legal proceedings) in accordance with the lease agreements and the provisions of law in order to protect all the interests and rights of the 3541 PRG;
- represent the 3541 PRG in any negotiations regarding consumption curves and in any negotiations of conditions regarding the supply of water, heating, gas, electricity (incl. conclusion of contracts with third parties related to the local distribution system) and other utilities in the Building;
- represent the 3541 PRG in setting up telephone lines, transferring participation, and other actions towards public telephone

veřejných telekomunikačních služeb v Budově,

- vedl povinnou dokumentaci požární ochrany ve smyslu zákona o požární ochraně a v souladu s vyhláškou č. 246/2001 Sb. s ohledem na všechna specifika při provozu Budovy;
- schvaloval dokumentaci požární ochrany a bezpečnosti práce jménem 3541 PRG;
- zastupoval 3541 PRG při zřizování a provozování parkoviště v rámci Budovy;
- po předchozím písemném odsouhlasení projektu (emailové odsouhlasení se považuje za dostatečné) zástupcem 3541 PRG či společnosti GLL Real Estate Partners GmbH (včetně specifikace nákladů či pokud nejsou finální náklady známy, pak včetně očekávaných nákladů) vyjednal podmínky a uzavřel s třetími stranami jakékoliv smlouvy o poskytování služeb nebo dodávek prací či materiálů, smlouvy o dílo, licenční smlouvy s příslušnými kolektivními správci autorských práv a práv souvisejících a/nebo jakékoli jiné smlouvy, jež se vážou k provozu a správě Budovy, za podmínky, že hodnota plnění nepřekročí v každém jednotlivém případě částku 50.000,- EUR či její ekvivalent v Kč, zejména:

(a) uzavřel se třetí stranou smlouvu o poskytnutí služeb v oblasti požární ochrany;

(b) uzavřel se třetí stranou smlouvu o odvozu komunálního odpadu v souladu se zákonem č. 185/2001 Sb.;

(c) uzavřel s třetí stranou smlouvu o dílo / smlouvu

service providers in the Building;

- keep the obligatory fire protection documentation as required by the Act on Fire Protection and ordinance No. 246/2001 Coll. with respect to all specificities while operating the Building;
- approve fire protection documentation and labour protection documentation on behalf of the 3541 PRG;
- represent 3541 PRG in establishing and operating the car park for the Building;
- negotiate with third parties and conclude any service agreements and/or work or materials supply agreements, agreements on work, license agreements with competent intellectual property rights collective administrators and/or any other agreements related to the operation and management of the Building after having received an approval for the project (including a specification of costs or a cost estimation in case the final cost is not yet defined) in writing by a representative of 3541 PRG or a representative of GLL Real Estate Partners GmbH, provided that their value of fulfilment in each individual case does not exceed EUR 50,000 or its equivalent in CZK, especially:

(a) conclude with a third party an agreement on supply of services regarding fire protection;

(b) conclude with a third party an agreement on waste disposal in accordance with Act. No. 185/2001 Coll.;

(c) conclude with a third party an agreement on work /

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| o poskytování služeb v souvislosti s úklidem a udržováním čistoty v exteriéru a interiéru Budovy; | agreement on provision of services regarding cleaning outside and inside the Building; |
| (d) uzavřel s třetí stranou smlouvu o dílo / smlouvu o poskytování služeb v souvislosti s udržováním zeleně v interiéru a exteriéru Budovy; | (d) conclude with a third party an agreement on work / agreement on provision of services regarding the maintenance of green areas outside and inside the Building; |
| (e) uzavřel s třetí stranou smlouvu o dílo / smlouvu o poskytování služeb ohledně poskytování permanentní (non-stop) kontroly chodu Budovy a podmínek v ní (zahrnující mimo jiné řešení nouzových a neobvyklých situací, přítomnost bezpečnostního personálu, apod.); | (e) conclude with a third party an agreement on work / agreement on provision of services regarding providing of non-stop control of operation and other conditions in the Building (including i.a. dealing with emergency and extraordinary situations, presence of a security staff etc.); |
| (f) uzavřel s třetí stranou - bezpečnostní agenturou - smlouvu o dílo / smlouvu o poskytování služeb ohledně poskytování nepřetržitých bezpečnostních služeb v Budově (zahrnující mimo jiné permanentní sledování bezpečnostní situace ve společných prostorech Budovy, zajištění pravidelných bezpečnostních obchůzek, zajištění bezpečnosti v Budově, kontrolu zabezpečení vstupů do Budovy, oznamování nouzových a neobvyklých situací, provozování recepce Budovy apod.). | (f) conclude with a third party - a security agency - an agreement on work / agreement on provision of services regarding provision of round-the-clock security services in the Building (including i.a. permanent monitoring of security in the common areas of the Building, provision of regular sentry-goes, ensuring security of the Building, checking of security of entrances into the Building, announcing of emergency and extraordinary situations, operating of the reception etc.). |

V souvislosti s výše uvedenými smlouvami je Zmocněnec rovněž oprávněn (i) uzavírat k nim

The Attorney is also entitled to negotiate and conclude (i) any amendments to the above

Tato plná moc a dohoda o plné moci, na základě které je plná moc udělována, se řídí českým právem.

This power of attorney, as well as the agreement on power of attorney on the basis of which it is granted, is governed by the Czech law.

3541 PRG je oprávněna tuto plnou moc kdykoliv odvolat bez udání důvodu.

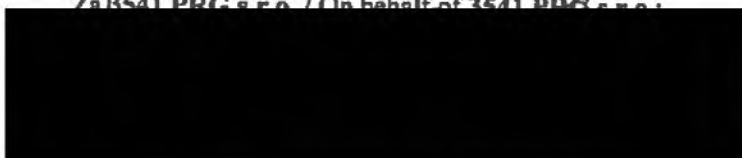
This power of attorney can be revoked at any time by 3541 PRG -without cause.

Tato plná moc je sepsána v českém a anglickém jazyce. V případě rozporů mezi oběma jazykovými verzemi má přednost verze česká.

This power of attorney is made in the Czech and English languages. In the event of any discrepancies between these two language versions, the Czech version prevails.

München / Munich, 25.10.2018

Za 3541 PRG s.r.o. / On behalf of 3541 PRG s.r.o.



Martin Unglert & Paul Bennison

jednatelé / Executives

Plnou moc v plném rozsahu přijímáme a souhlasíme s podmínkami uvedenými výše.

We fully accept the power of attorney and agree with the terms set out above.

Dále prohlašujeme, že následující osoby (jakožto zaměstnanci Zmocněnce) jsou za Zmocněnce oprávněny činit právní úkony k provádění výše uvedeného v celém rozsahu dle této plné moci, přičemž každá z těchto osob je oprávněna činit právní úkony v celém rozsahu této plné moci samostatně:

We further declare that the following people (as the Attorney's employees) are authorized to execute in full the above-mentioned on behalf of the Attorney, of whom each is authorized to act separately:



dodatky, (ii) uzavírat dohody o jejich ukončení, (iii) vypovídat dané smlouvy, nebo (iv) od smluv odstoupovat.

Toto zmocnění se netýká zastupování 3541 PRG ve věci podávání žalob, zastupování v řízení před soudními a arbitrážními orgány, uzavírání smírů a narovnání.

3541 PRG dále zmocňuje tímto Zmocněnce, aby zastupoval 3541 PRG ve všech správních řízeních a při styku s jakýmkoli orgány veřejné správy (tj. státní správy a územní samosprávy), zejména, nikoliv však výlučně, s:

- (a) Českou inspekci životního prostředí, včetně příslušného oblastního inspektorátu,
- (b) Českou obchodní inspekci, včetně příslušného inspektorátu,
- (c) Hasičským záchranným sborem ČR,
- (d) Inspektorátem práce, včetně příslušného Oblastního inspektorát,
- (e) Hygienickou stanicí,
- (f) Magistrátem města Praha a se všemi jeho odbory,
- (g) Policií ČR a Městskou policií hl. m. Praha, a aby
 - přebíral a podával veškeré písemnosti, podával žádosti, námitky a opravné prostředky; a
 - uskutečnil veškeré další úkony či jednání, jež Zmocněnec bude podle svého uvážení považovat za nutné či vhodné v souvislosti s výše uvedeným.

Tato plná moc je udělena pro neurčitý počet řízení podle ustanovení § 33 odst. 2 písm. c) zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu, v platném znění.

described agreements, (ii) agreements on their termination, (iii) give notices, or (iv) withdraw from such agreements.

This appointment does not entitle the Attorney to file an action, represent the 3541 PRG in proceedings before a court or any arbitration body or to conclude a settlement on behalf of the 3541 PRG.


3541 PRG further appoints the Attorney to represent the 3541 PRG in all administrative proceedings before and negotiations with any and all public administration (i.e. State administration as well as local/regional self-governmental) bodies, especially, but not limited to, with:

- (a) The Czech Environmental Inspection, incl. the relevant CEI Local inspectorate,
- (b) The Czech Trade Inspection, incl. the relevant Inspectorate,
- (c) The Fire Brigade of the Czech Republic,
- (d) The Labour Inspectorate, incl. the relevant Local Inspectorate,
- (e) The Hygienic Authority,
- (f) Prague Municipal Authority and all its departments,
- (g) Police of the Czech Republic and Prague Municipal Police and
 - to receive and file all documents, to file any requests, objections or discretionary remedies; and
 - to do all other acts and things as the Attorney may in his/her discretion consider necessary or desirable in connection with resolving of the above.

This power of attorney is granted for an indefinite number of proceedings pursuant to Section 33 (2) letter c) of Act No. 500/2004 Coll., the Administrative Procedure Code, as amended.

V Praze ____ 2018 / In Prague on ____ 2018

Za CBRE s.r.o./ On behalf of CBRE s.r.o.:


jednatel / Executive

File No. 2150 / 2018
UB GLL

I hereby certify that the above are the true signatures, subscribed in my presence, of

1.

2.

The text before Certification of signatures is in foreign languages. The Deputy Notary isn't sufficiently capable in the language of the left column. Ms. Dr. Suyr hasn't inspected this column.

Munich, 25 October 2018



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Notarassessorin [REDACTED]
3. in ihrer Eigenschaft als amtlich bestellte Vertreterin.
4. Sie ist versehen mit dem Siegel der Notarin Ursula Wilfert-Kammer in München

Bestätigt

5. in München
6. am 26. Oktober 2018
7. durch die Präsidentin des Landgerichts München I
8. unter Nr. 910 a 13709/2018
9. Siegel
10. Unterschrift

Im Auftrag



Justizobersekretär



Výpočtový list na rok 2019

Vypůjčitel:

Střední odborná škola Jarov
Učňovská 100/1
190 00 Praha 9 - Hrdlořezy
IČO: 00300268
DIČ: CZ00300268

Místo výpůjčky:

místnost č. 034 (J.1X31)
budova - Škodův palác č.p. 35 a 41
Jungmannova 35/29, Praha 1

Dle Smlouvy o výpůjčce nebytových prostor č. VYP/01/01/001733/2019
se vychází z poměrné plochy užívaných prostor **61,3** m²
a z odečtů měřících zařízení vztahujících se k předmětnému nebytovému prostoru

Faktury dle odsouhlaseného výpočtového listu budou zasílány **čtvrtletně**.

Služby podléhají na straně dodavatele služeb zákonné DPH.

platby	čtvrtletní	roční
vodné a stočné	550,00 Kč	2 200,00 Kč
vytápění (plyn)	1 528,00 Kč	6 112,00 Kč
el.energie	2 410,00 Kč	9 640,00 Kč
služby (čl.II.odst.3)	10 612,00 Kč	42 448,00 Kč
Celkem	15 100,00 Kč	60 400,00 Kč

V Praze 27. 03. 2019